

E-TENDER NOTICE No ई-टेंडर सूचना संख्या.: HWPM/E-P/NIT/RU/EOT-M/26

For and on behalf of the President of India, General Manager, Heavy Water Plant, Manuguru invites Online tender(s) through e-tendering mode in two bid system, from approved contractors of appropriate class of CPWD and approved by other Central Govt. Organizations. Non registered contractors meeting the "Eligibility Criteria" given in this NIT may also apply. भारत के राष्ट्रपति की ओर से, महाप्रबंधक, भारी पानी संयंत्र, मणुगुरु, सीपीडब्ल्यूडी(CPWD)के उचित क्लास के अप्रूव्ड कॉन्ट्रैक्टरों और अन्य केंद्र सरकार के संगठनों द्वारा अप्रूव्ड कॉन्ट्रैक्टरों से दो बिड सिस्टम में ई-टेंडरिंग मोड के माध्यम से ऑनलाइन टेंडर आमंत्रित करते हैं। इस NIT में दिए गए "योग्यता मानदंड" को पूरा करने वाले गैर-पंजीकृत कॉन्ट्रैक्टर भी आवेदन कर सकते हैं।

1	Tender No. निविदा संख्या	HWPM/E-P/NIT/RU/EOT-M/26
2	Name of work कार्य का नाम	Complete Maintenance of Electrical system of EOT crane in RU at HWP (M). एचडब्ल्यूपी (एम) में आरयू में ईओटी क्रेन की विद्युत प्रणाली का पूर्ण रखरखाव।
3	Estimated cost टेंडर के लिए अनुमानित लागत	₹.4,80,300/-
4	EMD ईएमडी	₹.9,606/-
5	Completion period पूरा होने की अवधि	45 Days दिन
6	Tender processing fee टेंडर प्रोसेसिंग फीस	Shall be as per http://eprocure.gov.in website only सेंट्रल पब्लिक प्रोक्योरमेंट पोर्टल (http://eprocure.gov.in) के नियमों और शर्तों के अनुसार I
7	EMD submission ईएमडी जमा करना	The bidder to deposit a total amount of ₹.9,606/- towards Earnest Money (EMD) in the form of crossed Demand Draft/ Banker Check/ FDR issued by State Bank of India or any Commercial Bank, drawn in favour of "Pay & Accounts Officer, HWPM" payable at "State Bank of India, HWPM Branch" shall be submitted. Tenders without EMD will be summarily rejected. बोली लगाने वाले को अर्नेस्ट मनी (EMD) के तौर पर कुल ₹.9,606/- की रकम क्रॉस डिमांड ड्राफ्ट/FDR/बैंकर्स चेक BC/बैंक गारंटी (BG) के रूप में जमा करनी होगी, जो भारतीय स्टेट बैंक या किसी भी कमर्शियल बैंक द्वारा जारी किया गया हो, और "पे एंड अकाउंट्स ऑफिसर, HWPM" के नाम पर हो और "स्टेट बैंक ऑफ इंडिया, HWPM ब्रांच" में देय हो। EMD के बिना टेंडर तुरंत रिजेक्ट कर दिए जाएंगे। <i>EMD credential(s) submitted by the bidder shall be drawn by the concerned bidder and shall be after the date of release of NIT only.</i> बोली लगाने वाले द्वारा जमा किए गए EMD क्रेडेंशियल संबंधित बोली लगाने वाले द्वारा जारी किए जाने चाहिए और NIT जारी होने की तारीख के बाद के होने चाहिए। Note नोट: 1. It is mandatory that, NSIC registered vendors shall submit the EMD as per NIT, failing which the tender will not be considered. यह ज़रूरी है कि NSIC में रजिस्टर्ड वेंडर NIT के अनुसार EMD जमा करें, ऐसा न करने पर टेंडर पर विचार नहीं किया जाएगा। 2. Uploading of tender document without valid soft copy of the EMD (or) if not submitted valid hard copy of EMD at the time of tender opening date, such bidder shall be reviewed for debarment upto 12 months or at the discretion of the Competent Authority. EMD की वैलिड सॉफ्ट कॉपी के बिना टेंडर डॉक्यूमेंट अपलोड करने पर (या) यदि टेंडर खुलने की तारीख पर EMD की वैलिड हार्ड कॉपी जमा नहीं की जाती है, तो ऐसे बोली लगाने वाले पर 12 महीने तक या सक्षम अथॉरिटी के विवेक पर रोक लगाई जा सकती है।
8	Performance Guarantee (PG) प्रदर्शन की गारंटी & Security Deposit (SD) सुरक्षा जमा राशि I	PBG is 5% of the tendered Amount निविदा राशि का 5% & SD is 2.5% of the tendered Amount. निविदा राशि का 2.5%
9	Guarantee period for SD एसडी के लिए गारंटी अवधि I	06 MONTHS महीने
10	Dates of availability of Tender Documents for view and download including Tender Drawings (if any). टेंडर डॉक्यूमेंट्स (और यदि कोई हो तो टेंडर ड्रॉइंग) देखने और डाउनलोड करने के लिए उपलब्ध होने की तारीखें।	Tender document/forms can be viewed & down loaded from http://eprocure.gov.in website From 13.05.2026 (10.00 Hrs) onwards up to 28.05.2026 (14.00 Hrs) NIT can be viewed at www.hwb.gov.in also. टेंडर डॉक्यूमेंट/फॉर्म https://eprocure.gov.in/eprocure/app वेबसाइट से 13/05/2026 सुबह 10.00 बजे से 28/05/2026 शाम 2.00 बजे तक देखे और डाउनलोड किए जा सकते हैं। NIT को www.hwb.gov.in वेबसाइट पर भी देखा जा सकता है।

a)	Free viewing of Tender Documents in PDF format. टेंडर डॉक्यूमेंट्स को PDF फॉर्मेट में निशुल्क में देखें।	Click "e-procure" on Home page of Central Public Procurement Portal Website http://eprocure.gov.in Then new window with link "Tenders by organisation" can be seen. If interested in participating in the tender, download Technical & Financial Bids in Excel Format as under. सेंट्रल पब्लिक प्रोक्योरमेंट पोर्टल वेबसाइट http://eprocure.gov.in के होम पेज पर "e-procure" पर क्लिक करें, फिर "टेंडर्स बाय ऑर्गनाइजेशन" लिंक वाली नई विंडो दिखेगी। अगर आप टेंडर में हिस्सा लेने में इंटरस्टेड हैं, तो नीचे दिए गए लिंक से टेक्निकल और फाइनेंशियल बिड्स को एक्सेल फॉर्मेट में डाउनलोड करें। https://eprocure.gov.in/eprocure/app
b)	Purchase of tender Documents in Excel Format for participation in tendering. टेंडरिंग में भाग लेने के लिए एक्सेल फॉर्मेट में टेंडर डॉक्यूमेंट्स की खरीद।	Login in the Home page of the website http://eprocure.gov.in with your User ID / Password & Digital Signature Certificate. अपने यूजर ID/पासवर्ड और डिजिटल सिग्नेचर सर्टिफिकेट के साथ सेंट्रल पब्लिक प्रोक्योरमेंट पोर्टल वेबसाइट http://eprocure.gov.in के होम पेज पर लॉग इन करें। Please refer "Help for contractors" for submission of Tender / contact Help Desk as per NIT. टेंडर/कॉन्ट्रैक्ट सबमिट करने के लिए कृपया NIT के अनुसार "ठेकेदारों के लिए मदद" देखें।
11	Dates of pre-bid clarification प्री-बिड स्पष्टीकरण की तारीखें I	On 22.05.2026 , From 10.30 Hrs to 16.00 Hrs, to clear the doubts of intending bidders, if any, with prior appointment. दिनांक 22.05.2026 (10.30 बजे से 16.00 बजे के बीच), इच्छुक बोली लगाने वालों के किसी भी संदेह को दूर करने के लिए, पहले से अपॉइंटमेंट लेकर।
12	Last date and time of closing of online submission of tenders. टेंडर जमा करने की ऑनलाइन प्रक्रिया बंद होने की आखिरी तारीख और समय:	29.05.2026 upto 16.00 Hrs at http://eprocure.gov.in दिनांक 29.05.2026 शाम 4 बजे तक I
13	Last date for submission of Original DD/BC/PO etc., towards EMD. EMD के लिए ओरिजिनल DD/BC/PO आदि जमा करने की आखिरी तारीख I	On or before 14:00 Hrs of 04.06.2026 in the O/o Dy.General Manager (P), HWPM. 04/06/2026 को या उससे पहले 14:00 बजे तक डिप्टी जनरल मैनेजर (P), HWPM के ऑफिस में।
14	Date and time of online opening of Technical Bid. टेक्निकल बिड ऑनलाइन खोलने की तारीख और समय I	04.06.2026 (After 14:30:00 Hrs) in the O/o Dy.General Manager (P), HWPM. 04/06/2026 को 14:30 बजे, डिप्टी जनरल मैनेजर (P), HWPM के ऑफिस में।
15	Date of opening of financial bids of qualified bidders. योग्य बोलीदाताओं की वित्तीय बोलियां खोलने की तारीख I	Will be intimated to the technically qualified bidders. तकनीकी रूप से योग्य बोलीदाताओं को सूचित कर दिया जाएगा।
16	The bid for the works shall remain open for acceptance for a period of Ninety (90) days from the last date of submission of bid, if any bidder withdraws his bid before the said period or after issue of letter of acceptance, whichever is earlier, or makes any modifications in the terms and conditions of the bid which are not acceptable to the department, then the Government shall, without prejudice to any other right or remedy, be at liberty to forfeit 100% of the said earnest money as aforesaid. Further the bidders shall not be allowed to participate in the re-bidding process of the work. काम के लिए बोली टेंडर जमा करने की तारीख से नब्बे (90) दिनों की अवधि तक स्वीकार करने के लिए खुली रहेगी, यदि कोई बोली लगाने वाला उक्त अवधि से पहले या स्वीकृति पत्र जारी होने से पहले, जो भी पहले हो, अपनी बोली वापस ले लेता है, या बोली की शर्तों और नियमों में कोई ऐसा बदलाव करता है जो विभाग को स्वीकार्य नहीं है, तो सरकार, किसी अन्य अधिकार या उपाय पर बिना किसी पूर्वाग्रह के, उक्त बयाना राशि का 100% जब्त करने के लिए स्वतंत्र होगी जैसा कि ऊपर बताया गया है। इसके अलावा, बोली लगाने वालों को काम की दोबारा बोली प्रक्रिया में भाग लेने की अनुमति नहीं दी जाएगी।	
I.	Notes टिप्पणियाँ:	
1	Tender Notification and documents are available on Central Public Procurement Portal website http://eprocure.gov.in टेंडर नोटिफिकेशन और डॉक्यूमेंट सेंट्रल पब्लिक प्रोक्योरमेंट पोर्टल वेबसाइट पर उपलब्ध हैं। https://eprocure.gov.in/eprocure/app	
2.	Registered contractors only can purchase/download and submit/upload tenders. केवल रजिस्टर्ड ठेकेदार ही टेंडर खरीद/डाउनलोड कर सकते हैं और सबमिट/अपलोड कर सकते हैं।	
3.	Interested agencies may visit this website http://eprocure.gov.in for Registration. इच्छुक एजेंसियां रजिस्ट्रेशन के लिए इस वेबसाइट http://eprocure.gov.in पर जा सकती हैं।	
4.	You may contact the following (coordinators of Central Public Procurement Portal) from NICSI, from DCSEM- DAE Nodal agency for E-tendering) in case of any procedural clarification and other tender related queries at Email: Support-eproc@nic.in (or) at the 24*7 Help desk numbers 022-25487480, 0120-4200462, 0120-4001002, 0120-4001005 1. Sh. Bhushan Borse: 7276665878 (bhushanborse2411@gmail.com) 2. Sh. Mayur Jadhav: 9404212555 (mayurj642@gmail.com) किसी भी प्रक्रिया संबंधी स्पष्टीकरण और टेंडर से संबंधित अन्य सवालों के लिए आप निम्नलिखित (NICSI से सेंट्रल पब्लिक प्रोक्योरमेंट पोर्टल के कोऑर्डिनेटर, ई-टेंडरिंग के लिए DCSEM-DAE नोडल एजेंसी) से संपर्क कर सकते हैं: ईमेल: Support-eproc@nic.in (या) 24*7 हेल्प डेस्क नंबर 022-25487480, 0120-4001005 पर सहायता/स्पष्टीकरण के लिए 24 x 7 संपर्क करें: 1. श्री भूषण बोरसे: 7276665878 (bhushanborse2411@gmail.com) 2. श्री मयूर जाधव: 9404212555 (mayurj642@gmail.com)	

5.	For further information please contact on (08746) 234425 / 234524/234412, Fax (08746) 224833 thro' mail at: gm@man.hwb.gov.in with a copy to: dymm_ep@man.hwb.gov.in . ज्यादा जानकारी के लिए कृपया (08746) 234425 / 234524 / 234412 पर संपर्क करें, फैक्स (08746) 224833 या gm@man.hwb.gov.in पर मेल करें और इसकी एक कॉपी dymm_ep@man.hwb.gov.in पर भी भेजें।
6.	Contractors who fulfill the following requirements shall ONLY be eligible to apply. (Joint ventures are not accepted). जो ठेकेदार नीचे दी गई शर्तों को पूरा करेंगे, वे ही आवेदन करने के लिए योग्य होंगे। (ज्वाइंट वेंचर स्वीकार नहीं किए जाएंगे)।
A	Proof of Registration with Government/Semi Government Organizations like DAE/BARC, CPWD, MES, BSNL, Railways etc., in appropriate class (OR) having experience in execution of similar nature of works mentioned below may apply. इसी तरह के कामों को करने का अनुभव होने का सबूत। बोली लगाने वाली फर्म भारत में रजिस्टर्ड होनी चाहिए। जॉइंट वेंचर और/या कंसोर्टियम स्वीकार्य नहीं हैं।
B.	<p>a) Should have satisfactorily completed the works (Proof shall be submitted) as mentioned below during the last Seven years ending with 30.04.2026. 30.04.2026 को खत्म होने वाले पिछले सात सालों में नीचे बताए गए काम संतोषजनक ढंग से पूरे किए होने चाहिए (इसका सबूत जमा करना होगा)।</p> <p>i) Three similar works each cost not less than 40% of the estimated cost. तीन समान पूरे किए गए काम, जिनमें से हर एक की कीमत टेंडर में बताई गई अनुमानित लागत के 40% से कम नहीं होनी चाहिए। (or या)</p> <p>ii) Two similar works each cost not less than 60% of the estimated cost दो एक जैसे पूरे हुए काम, जिनमें से हर एक की कीमत टेंडर में डाली गई अनुमानित लागत के 60% से कम न हो। (or या)</p> <p>iii) One similar work costing not less than 80% of the estimated cost. एक ऐसा ही पूरा किया हुआ काम जिसकी कुल कीमत अनुमानित लागत के 80% से कम न हो, टेंडर के लिए रखा गया हो।</p> <p>Note: The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to the last date of submission of bid. पूरे किए गए कामों की वैल्यू को काम पूरा होने की तारीख से लेकर बिड जमा करने की आखिरी तारीख तक, 7% प्रति वर्ष की साधारण दर से काम की असल वैल्यू बढ़ाकर मौजूदा कॉस्टिंग लेवल पर लाया जाएगा।</p> <p>b) "Similar works" means the works covering the experience in maintenance of electrical control circuit related works/ EOT crane maintenance works/ Electrical related Condition monitoring works/ VFD maintenance works etc. and should have valid electrical license. "समान कार्यों" से तात्पर्य उन कार्यों से है जिनमें विद्युत नियंत्रण परिपथों के रखरखाव से संबंधित कार्यों, ईओटी क्रेन रखरखाव कार्यों का अनुभव शामिल है और जिनके लिए वैध विद्युत लाइसेंस होना आवश्यक है।</p>
C.	<p>Bidder shall have to furnish undertakings as under बोली लगाने वाले को नीचे दिए गए अंडरटेकिंग देने होंगे:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. "I/We undertake and confirm that eligible similar works(s) has/have not been got executed through another contractor on back to back basis. Further that, if such a violation comes to the notice of Department, then I/we shall be debarred for bidding in HWB/DAE in future forever. Also, if such a violation comes to the notice of Department before date of start of work, the Engineer-in-Charge shall be free to forfeit the entire amount of Earnest Money Deposit/Performance Guarantee. मैं/हम यह पक्का करते हैं और कन्फर्म करते हैं कि योग्य मिलते-जुलते काम किसी दूसरे कॉन्ट्रैक्टर से बैक टू बैक बेसिस पर नहीं करवाए गए हैं। इसके अलावा, अगर ऐसी कोई गड़बड़ी डिपार्टमेंट के नोटिस में आती है, तो मुझे/हमें भविष्य में हमेशा के लिए HWB/DAE में बिडिंग करने से रोक दिया जाएगा। साथ ही, अगर काम शुरू होने की तारीख से पहले ऐसी कोई गड़बड़ी डिपार्टमेंट के नोटिस में आती है, तो इंजीनियर-इन-चार्ज अर्नेस्ट मनी डिपॉजिट/परफॉर्मंस गारंटी की पूरी रकम ज़ब्त करने के लिए आज़ाद होंगे। 2. I/We have downloaded and gone through the pre-bid clarifications issued by the Department after close of sale of tenders and submitting tender accordingly. मैंने/हमने टेंडर की बिक्री बंद होने के बाद डिपार्टमेंट द्वारा जारी किए गए प्री-बिड स्पष्टीकरण डाउनलोड कर लिए हैं और उन्हें पढ़ लिया है और उसी के अनुसार टेंडर जमा कर रहे हैं। 3. Undertaking that company is not under liquidation, court receivership or similar proceedings. यह अंडरटेकिंग कि कंपनी लिक्विडेशन, कोर्ट रिसेवरशिप या इसी तरह की किसी कार्यवाही के तहत नहीं है। 4. Letter of Transmittal along with duly filled signed and stamped tender formats. विधिवत भरे हुए, हस्ताक्षरित और मुहर लगे टेंडर फॉर्मेट के साथ ट्रांसमिटल पत्र। 5. Bidders' acceptance to validity of tender / offer 120 days from date of opening of bid. बोली लगाने वालों को टेंडर/ऑफर की वैलिडिटी, बोली खुलने की तारीख से 120 दिनों तक माननी होगी। 6. MAKE IN INDIA मेक इन इंडिया: The process for giving preference to 'Make in India' in procurement will be as per Order No. P-45021/2/2017-PP (B.E.-II)-Part(4)Vol.II dated 19.07.2024 and subsequent amendments issued from time to time by the Department for Promotion of Industry and Internal Trade (DPIIT), Ministry of Commerce and Industry, Government of India. मेक इन इंडिया को खरीद में प्राथमिकता देने की प्रक्रिया ऑर्डर नंबर P-45021/2/2017-PP (B.E.-II)-Part(4)Vol.II दिनांक 19.07.2024 और वाणिज्य और उद्योग मंत्रालय, भारत सरकार के उद्योग और आंतरिक व्यापार संवर्धन विभाग (DPIIT) द्वारा समय-समय पर किए गए संशोधनों के अनुसार होगी। <ol style="list-style-type: none"> a. Minimum local content: The goods & services offered by the bidder in their tender shall have "minimum local content" of more than 20% of the tendered value. b. Self-certification on local content by bidder as per enclosed "Format for self-certification under preference to "make in India" policy (for procurement value less than or equal to ₹.10 Crores) indicating the Percentage of minimum local content in their offer and the place in India, where local value addition is made. न्यूनतम लोकल कंटेंट: बिडर द्वारा अपने टेंडर में दी जाने वाली वस्तुओं और सेवाओं में टेंडर की वैल्यू का 20% से ज्यादा "न्यूनतम लोकल कंटेंट" होना चाहिए। बिडर द्वारा संलग्न "मेक इन इंडिया" पॉलिसी के तहत प्राथमिकता के लिए सेल्फ-सर्टिफिकेशन के फॉर्मेट (₹.10 करोड़ या उससे कम की खरीद वैल्यू के लिए) के अनुसार लोकल कंटेंट पर सेल्फ-सर्टिफिकेशन देना होगा, जिसमें उनके ऑफर में न्यूनतम लोकल कंटेंट का प्रतिशत और भारत में वह जगह बताई जाएगी, जहाँ लोकल वैल्यू एडिशन किया गया है। 7. Declaration on Land Border sharing as per the format at Annexure-XII. भूमि सीमा साझा करने के संबंध में घोषणा, जो अनुबंध-XII में दिए गए फॉर्मेट के अनुसार होगी।

7	<p>Turnover: The average annual financial turnover during the last three consecutive financial years (ending on 31.03.2025) should be at least 50% of the estimated cost of the tender. The annual turnover figures will be escalated to the current value at a simple rate of 7% per annum. This must be duly audited by a registered Chartered Accountant, and a scanned copy of the CA's certificate (with UDIN) shall be uploaded. Years in which no turnover is shown will also be considered for calculating the average. पिछले लगातार 3 फाइनेंशियल सालों (जो 31.03.2025 को खत्म हो रहे हैं) के दौरान औसत सालाना फाइनेंशियल टर्नओवर टेंडर की अनुमानित लागत का कम से कम 50% होना चाहिए। सालाना टर्नओवर के आंकड़ों को 7% प्रति वर्ष की साधारण दर से बढ़ाकर मौजूदा वैल्यू पर लाया जाएगा। इसे एक रजिस्टर्ड चार्टर्ड अकाउंटेंट द्वारा ठीक से ऑडिट किया जाना चाहिए और CA से सर्टिफिकेट की स्कैन की गई कॉपी अपलोड की जानी चाहिए (UDIN के साथ)। जिस साल कोई टर्नओवर नहीं दिखाया गया है, उसे भी औसत निकालने के लिए माना जाएगा।</p> <p>Profit/Loss: The bidder should not have incurred losses in more than two years in the last five consecutive balance sheets (i.e., ending on 31.03.2025) (standalone financial statements), which must be duly certified and audited by a Chartered Accountant (with UDIN). (Profit after tax should be positive).</p> <p>लाभ / हानि: बिडर को पिछले पांच लगातार बैलेंस शीट (यानी 31.03.2025 को खत्म होने वाली) (स्टैंडअलोन फाइनेंस स्टेटमेंट) में दो साल से ज्यादा नुकसान नहीं होना चाहिए (टैक्स के बाद लाभ पॉजिटिव होना चाहिए), जो चार्टर्ड अकाउंटेंट (UDIN के साथ) द्वारा ठीक से सर्टिफाइड और ऑडिटेड हो।</p>
8	<p>Banker's Certificate or Net Worth Certificate from a Commercial Bank: A Banker's Certificate (Form-B) for an amount equivalent to 40% of the estimated cost of the tender, or a Net Worth Certificate (in Form B-I) for at least 10% of the estimated cost of the tender, issued by a Certified Chartered Accountant with a UDIN (Unique Document Identification Number). The certificate should not be more than one year old from the tender opening date. A copy of the certificate must be uploaded and submitted along with the tender. कमर्शियल बैंक से बैंकर का सर्टिफिकेट या नेट वर्थ सर्टिफिकेट: टेंडर की अनुमानित लागत के 40% के बराबर राशि का बैंकर का सर्टिफिकेट (फॉर्म-B) या सर्टिफाइड चार्टर्ड अकाउंटेंट द्वारा UDIN के साथ जारी किया गया टेंडर की अनुमानित लागत का कम से कम 10% का नेट वर्थ सर्टिफिकेट (फॉर्म B-I में)। सर्टिफिकेट टेंडर खुलने की तारीख से एक साल से ज्यादा पुराना नहीं होना चाहिए। सर्टिफिकेट की एक कॉपी टेंडर के साथ अपलोड और सबमिट की जानी चाहिए।</p>
9	<p>List of similar works in hand and similar works carried out by them for last 7 years indicating i) Agency for whom executed, ii) Value of work, iii) Completion time as stipulated and actual, or present position of the work. बोली लगाने वाला पिछले 7 सालों में किए गए समान कामों और अभी चल रहे समान कामों की लिस्ट सबमिट करेगा, जिसमें ये जानकारी होगी: i) जिस एजेंसी के लिए काम किया गया, ii) काम की कीमत, iii) तय समय और असल में काम पूरा होने का समय, या काम की मौजूदा स्थिति।</p>
10	<p>List of construction plant, machinery, equipments, accessories and infrastructure facilities possessed by the agency to complete the work in time. बोली लगाने वाले को काम समय पर पूरा करने के लिए एजेंसी के पास मौजूद कंस्ट्रक्शन प्लांट, मशीनरी, उपकरण, एक्सेसरीज़ और इंफ्रास्ट्रक्चर सुविधाओं की लिस्ट सबमिट करनी होगी।</p>
11	<p>List of technical staff they possess. बोली लगाने वाले को अपने पास मौजूद टेक्निकल स्टाफ की लिस्ट जमा करनी होगी।</p>
12	<p>CERTIFICATES प्रमाण पत्र: (Scanned copy of original certificates to be uploaded ओरिजिनल सर्टिफिकेट की स्कैन की हुई कॉपी अपलोड करनी है)। Physical copies are to be enclosed along with EMD credentials without which bid will be rejected and bidder will be debarred for period of 12 months at the discretion of the Competent Authority. फिजिकल कॉपीज़ को EMD क्रेडेंशियल्स के साथ अटैच करना होगा, जिनके बिना बिड रिजेक्ट कर दी जाएगी और कॉम्पिटेंट अथॉरिटी के विवेक पर बिडर को 12 महीनों के लिए डिबार कर दिया जाएगा।</p>
i)	<p>Performance / work completion certificates along with work order. वर्क ऑर्डर के साथ परफॉर्मेंस / काम पूरा होने के सर्टिफिकेट</p>
ii)	<p>GST registration certificate and acknowledgement of up to date GST returns filed. जीएसटी नामांकन रजिस्ट्रीकरण और अप-टू-डेट जीएसटी फाइल किए गए रिटर्न की पावती।</p>
iii)	<p>TIN Registration टिन पंजीकरण (if applicable)</p>
iv)	<p>PAN (Permanent Account Number) Registration पैन (स्थायी खाता संख्या) पंजीकरण</p>
v)	<p>EPF registration certificate ईपीएफ पंजीकरण प्रमाणपत्र</p>
vi)	<p>ESI registration certificate ईएसआई पंजीकरण प्रमाण पत्र</p>
vii)	<p>Valid Electrical License वैध इलेक्ट्रिकल लाइसेंस</p>
viii)	<p>Bid submission acceptance form बोली जमा करने की स्वीकृति प्रपत्र ।</p>
13	<p>The intending bidder must read the terms and conditions as per "NOTICE INVITING TENDERS" OF "CONDITIONS AND CLAUSES OF CONTRACT" carefully. He should only submit his bid if he considers himself eligible and he is in possession of all the documents required. Department reserves the right of Non-consideration of Tender documents of the agencies who are not fulfilling the NIT stipulations and /or having adverse report on the works carried out by them in the past. बोली लगाने वाले को "टेंडर इनवाइट करने के नोटिस" और "कॉन्ट्रैक्ट की शर्तों और क्लॉज़" के अनुसार नियम और शर्तें ध्यान से पढ़नी चाहिए। उसे तभी अपनी बोली सबमिट करनी चाहिए जब वह खुद को योग्य समझे और उसके पास सभी ज़रूरी डॉक्यूमेंट हों। डिपार्टमेंट उन एजेंसियों के टेंडर डॉक्यूमेंट पर विचार न करने का अधिकार सुरक्षित रखता है जो NIT की शर्तों को पूरा नहीं कर रही हैं और/या जिनके पिछले कामों के बारे में खराब रिपोर्ट है।</p>
14	<p>Information and instructions for tenderer posted on website shall form part of tender document. वेबसाइट पर रेंडरर के लिए पोस्ट की गई जानकारी और निर्देश टेंडर डॉक्यूमेंट का हिस्सा होंगे।</p>
15	<p>The tender document consisting of plans (if any), specifications, the schedule of quantities of various types of items to be executed and the set of terms and conditions of the contract to be complied with and other necessary documents can be seen and downloaded from website http://eprocure.gov.in and can be viewed in the website at free of cost. TENDER DRAWINGS are uploaded in the website http://eprocure.gov.in for downloading (post fee) (IF ANY STIPULATED IN THE TENDER DOCUMENTS). टेंडर डॉक्यूमेंट, जिसमें प्लान (अगर कोई हो), स्पेसिफिकेशन्स, किए जाने वाले अलग-अलग तरह के आइटम की क्वांटिटी की लिस्ट और कॉन्ट्रैक्ट की शर्तों और नियमों का सेट जिनका पालन करना है, और दूसरे ज़रूरी डॉक्यूमेंट शामिल हैं, उन्हें वेबसाइट www.eprocure.gov.in/eprocure/app से देखा और डाउनलोड किया जा सकता है और www.hwb.gov.in की वेबसाइट पर बिना किसी शुल्क के देखा जा सकता है। टेंडर ड्रॉइंग, अगर कोई हैं, तो उन्हें डाउनलोड करने के लिए वेबसाइट www.eprocure.gov.in/eprocure/app पर अपलोड किया गया है (शुल्क के बाद) (अगर टेंडर डॉक्यूमेंट में कोई शर्त बताई गई है)।</p>

16	The bid shall upload the mandatory scanned documents such as EMD and the payment of Tender Processing Fee details (if any), which shall be paid as per the details/guidelines available in https://eprocure.gov.in , prior to uploading of financial bid to complete the bid submission. Without which the offer will not be considered (rejected). बिडर को ज़रूरी स्कैन किए गए डॉक्यूमेंट्स जैसे EMD और टेंडर प्रोसेसिंग फीस पेमेंट की डिटेल्स (अगर कोई हो) अपलोड करनी होंगी, जिनका पेमेंट https://eprocure.gov.in पर दी गई डिटेल्स/गाइडलाइंस के अनुसार फाइनेंशियल बिड अपलोड करने से पहले बिड सबमिशन पूरा करने के लिए किया जाएगा। इसके बिना ऑफर पर विचार नहीं किया जाएगा (रिजेक्ट कर दिया जाएगा)।
17	Those contractors not registered on the website mentioned above, are required to get registered. If needed, they can be imparted training for online bidding process as per details available on the website. जो ठेकेदार ऊपर बताई गई वेबसाइट पर रजिस्टर्ड नहीं हैं, उन्हें रजिस्टर करवाना होगा। ज़रूरत पड़ने पर, उन्हें वेबसाइट पर दी गई जानकारी के अनुसार ऑनलाइन बिडिंग प्रोसेस के लिए ट्रेनिंग दी जा सकती है।
18	The intending bidder must have valid "Class – III" digital signature to submit the bid. बोली लगाने वाले के पास बोली सबमिट करने के लिए वैलिड "क्लास – III" डिजिटल सिग्नेचर होना चाहिए।
19	On opening date, the contractor can login and see the bid opening process. खुलने की तारीख पर, ठेकेदार लॉग इन करके बोली खोलने की प्रक्रिया देख सकता है।
20	Certificate of Financial Turn over: At the time of submission of bid, contractor may upload Undertaking/Certificate from CA mentioning financial Turnover of last 3 years or for the period as specified in the bid document and further details if required may be asked from the contractor after opening of technical bids. There is no need to upload entire voluminous balance sheet. Physical copy of certificate given by CA shall be submitted along with EMD. फाइनेंशियल टर्नओवर का सर्टिफिकेट: बिड सबमिट करते समय, कॉन्ट्रैक्टर CA से एक अंडरटेकिंग/सर्टिफिकेट अपलोड कर सकता है जिसमें पिछले 3 सालों का या बिड डॉक्यूमेंट में बताई गई अवधि का फाइनेंशियल टर्नओवर बताया गया हो, और अगर ज़रूरत पड़ी तो टेक्निकल बिड खुलने के बाद कॉन्ट्रैक्टर से और डिटेल्स मांगी जा सकती हैं। पूरी बड़ी बैलेंस शीट अपलोड करने की ज़रूरत नहीं है। CA द्वारा दिए गए सर्टिफिकेट की फिजिकल कॉपी EMD के साथ जमा करनी होगी।
21	Contractor must ensure to quote rate of each item. The column meant for quoting rate in figures appears in SKY BLUE color. In addition to this, while selecting any of the cells a warning appears that if any cell is left blank the same shall be treated as "0". Therefore, if any cell is left blank and no rate is quoted by the bidder, rate of such item shall be treated as "0" (ZERO). However, if a tenderer quotes nil rates against each item in item rate tender or does not quote any percentage above/below on the total amount of the tender or any section/sub head in percentage rate tender, the tender shall be treated as invalid and will not be considered as lowest tenderer. ठेकेदार को हर आइटम का रेट ज़रूर बताना होगा। रेट लिखने के लिए जो कॉलम है, वह पीले रंग का दिखता है और जैसे ही रेट डाला जाता है, वह आसमानी नीला हो जाता है। इसके अलावा, किसी भी सेल को सेलेक्ट करते समय एक चेतावनी आती है कि अगर कोई सेल खाली छोड़ा जाता है, तो उसे "0" माना जाएगा। इसलिए, अगर कोई सेल खाली छोड़ा जाता है और बोली लगाने वाला कोई रेट नहीं बताता है, तो उस आइटम का रेट "0" (ज़ीरो) माना जाएगा। हालाँकि, अगर कोई टेंडरर आइटम रेट टेंडर में हर आइटम के सामने कोई रेट नहीं बताता है या परसेंटेज रेट टेंडर में टेंडर की कुल रकम या किसी सेक्शन/सब हेड पर कोई परसेंटेज ऊपर/नीचे नहीं बताता है, तो टेंडर को अमान्य माना जाएगा और उसे सबसे कम बोली लगाने वाला नहीं माना जाएगा।
22	The tenders shall provide the registration details of EPF and ESI while collecting the tender document and copies of the same shall be submitted along with the tender document. (if applicable) टेंडर जमा करने वालों को टेंडर डॉक्यूमेंट लेते समय EPF और ESI की रजिस्ट्रेशन डिटेल्स देनी होंगी और उनकी कॉपी टेंडर डॉक्यूमेंट के साथ जमा करनी होंगी।
23	It is mandatory that the successful bidder has to produce the details of ESI and EPF Universal Account number (UAN) of the workers to be employed against this contract (if applicable). यह ज़रूरी है कि सफल बोली लगाने वाले को इस कॉन्ट्रैक्ट के तहत काम पर रखे जाने वाले कर्मचारियों के ESI और EPF यूनिवर्सल अकाउंट नंबर (UAN) की डिटेल्स देनी होंगी।
24	Contractor has to ensure the due EPF share of his/her firm will be credited on their workers EPF account regularly and an undertaking is to be submitted by the contractor for the same thing. It is mandatory for contractors to mention their workers EPF account number in the gate pass application itself, otherwise , gate pass application will not be forwarded from section (if applicable). ठेकेदार को यह पक्का करना होगा कि उसकी फर्म का EPF का हिस्सा उसके कर्मचारियों के EPF अकाउंट में रेगुलर जमा हो, और इसके लिए ठेकेदार को एक अंडरटेकिंग जमा करनी होगी। ठेकेदारों के लिए गेट पास एप्लीकेशन में ही अपने कर्मचारियों का EPF अकाउंट नंबर बताना ज़रूरी है, नहीं तो, गेट पास एप्लीकेशन सेक्शन से आगे नहीं भेजी जाएगी।
25	It is mandatory that the successful tenderer has to remit such contributions of EPF and ESI to the concerned authorities and submit the documentary evidence for reimbursement along with the bills for making payment. After submission of such documents only bill will be processed (if applicable). यह ज़रूरी है कि सफल टेंडरर को EPF और ESI का योगदान संबंधित अधिकारियों को जमा करना होगा। ऐसे डॉक्यूमेंट जमा करने के बाद ही बिल प्रोसेस किया जाएगा।
26	On receipt of Letter of acceptance of tender the successful bidder shall submit the Performance Guarantee (@ 5% of the tendered value) within 07days, in the form as prescribed in the Letter of Acceptance of tender, in favour of "Pay & Accounts officer, HWPM". This submission period can be further extended ranging to 1 to 7 days, on your written request, by the EIC with late fee @ 0.1% on PG value per day of delay, for the delay period. On submission of PBG, the EMD credentials will be returned to the contractor. If contractor fails to furnish the performance guarantee within the prescribed period, the EMD submitted by the bidder shall be automatically forfeited and the bidder shall not be allowed to participate in the retendering process of the work. टेंडर स्वीकार होने का लेटर मिलने पर, सफल बोली लगाने वाले को 7 दिनों के अंदर, टेंडर स्वीकार होने के लेटर में बताए गए फॉर्म में, "पे एंड अकाउंट्स ऑफिसर, HWPM" के नाम पर परफॉर्मेंस गारंटी (टेंडर वैल्यू का 5%) जमा करनी होगी। यह जमा करने की अवधि आपकी लिखित रिक्वेस्ट पर EIC द्वारा 1 से 7 दिन तक और बढ़ाई जा सकती है, जिसके लिए देरी की अवधि के लिए हर दिन PG वैल्यू पर 0.1% लेट फ्रीस लगेगी। अगर ठेकेदार तय समय के अंदर बताई गई परफॉर्मेंस गारंटी देने में फेल रहता है, तो पार्टी द्वारा जमा की गई EMD बिना किसी नोटिस के अपने आप ज़ब्त कर ली जाएगी और पार्टी को काम के दोबारा टेंडर प्रोसेस में हिस्सा लेने की इजाज़त नहीं दी जाएगी।
27	In the case of bids in three stage system and if it is desired to submit revised financial bid then it shall be mandatory to submit revised financial bid. If not submitted then the bid submitted earlier shall become invalid. तीन स्टेज सिस्टम में बिड्स के मामले में और अगर रिवाइज्ड फाइनेंशियल बिड जमा करना है, तो रिवाइज्ड फाइनेंशियल बिड जमा करना ज़रूरी होगा। अगर ऐसा नहीं किया जाता है, तो पहले जमा की गई बिड अमान्य हो जाएगी।
28	The Department reserves the right to accept/reject any prospective application without assigning any reason thereof. विभाग बिना कोई कारण बताए किसी भी संभावित आवेदन को स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार रखता है।

29	The quoted rate shall be inclusive of GST, levies (if any). बताई गई दर में GST, लेवी (अगर कोई हो) शामिल होंगे।
30	TDS on taxable Goods or services or both and other duties & Levies as applicable will be deducted from running bills and final bills as per the prevailing rates. टैक्सबिल सामान या सेवाओं या दोनों पर TDS और लागू होने वाले अन्य झूटी और लेवी, मौजूदा दरों के अनुसार रनिंग बिल और फाइनल बिल से काटे जाएंगे।
31	Short listing of the agencies shall be subject to thorough verification of their credentials and inspection of works carried out by them through a Technical Evaluation Committee of experts, constituted by Heavy Water Plant, Manuguru. एजेंसियों की शॉर्ट लिस्टिंग उनके क्रेडेंशियल्स के पूरी तरह वेरिफिकेशन और हेवी वॉटर प्लांट, मनुगुरु द्वारा बनाई गई एक्सपर्ट्स की टेक्निकल इवैल्यूएशन कमेटी द्वारा किए गए कामों के इन्स्पेक्शन पर निर्भर होगी।
32	IF ANY INFORMATION FURNISHED by the applicant is found to be incorrect at a later stage, they shall be liable to be debarred from tendering/taking up works in HWB. अगर बाद में पता चलता है कि आवेदक द्वारा दी गई कोई भी जानकारी गलत है, तो उसे भापाबो में टेंडर देने/काम करने से रोक दिया जाएगा।
33	It is mandatory that, the successful bidder must arrange the "POLICE VERIFICATION CERTIFICATE" to their work men from the "Office of Superintendent of Police, Bhadradi-Kothagudem District" invariably, to obtain the Entry Gate pass from the O/o Commandant, CISF Unit at HWP (M) for execution of work. Bidders are requested to take a note of this while quoting. यह ज़रूरी है कि सफल बोली लगाने वाला अपने काम करने वालों के लिए "सुपरिटेण्डेंट ऑफ़ पुलिस, भद्राद्री-कोठागुडेम ज़िला" के ऑफिस से "पुलिस वेरिफिकेशन सर्टिफिकेट" ज़रूर बनवाए, ताकि काम शुरू करने के लिए HWP (M) में कमांडेंट, CISF यूनिट के ऑफिस से एंट्री गेट पास मिल सके। बोली लगाने वालों से अनुरोध है कि बोली लगाते समय इस बात का ध्यान रखें।
34	It is mandatory that, on receipt of Work order, the successful bidder must submit the "Inter State Migrant Labour License" or "Labour License" (if applicable) from State /Central Govt. authorities (as applicable) within 15 days /prior to start up of work at HWP (M). Failing which gate pass will not be issued to the contractor's workmen for work execution. यह ज़रूरी है कि वर्क ऑर्डर मिलने पर, सफल बिडर को स्टेट/सेंट्रल गवर्नमेंट अथॉरिटीज़ (जैसा लागू हो) से "इंटर स्टेट माइग्रेंट लेबर लाइसेंस" और "लेबर लाइसेंस" 15 दिनों के अंदर या HWP (M) में काम शुरू होने से पहले जमा करना होगा। ऐसा न करने पर, कॉन्ट्रैक्टर के मज़दूरों को काम करने के लिए गेट पास जारी नहीं किया जाएगा।
35	Due to the security reasons the bidder (or) their authorized representatives cannot be permitted inside the plant without prior permission. Those bidder(s) who want to enter inside the plant premises (For the purpose of work evaluation/ to collect the tender document / Pre-Bid Negotiation /to drop the tender quotation) must intimate the undersigned at least 2 working days in advance (to the date of visit) and obtain entry permission and they should complete the security checkup before entry as a statutory requirement. सुरक्षा कारणों से, बोली लगाने वाले (या) उनके अधिकृत प्रतिनिधियों को बिना पहले से अनुमति के प्लांट के अंदर जाने की इजाज़त नहीं दी जाएगी। जो बोली लगाने वाले प्लांट परिसर के अंदर जाना चाहते हैं (काम का मूल्यांकन करने/टेंडर डॉक्यूमेंट लेने/प्री-बिड बातचीत करने/टेंडर कोटेशन जमा करने के लिए), उन्हें विज़िट की तारीख से कम से कम 2 वर्किंग दिन पहले नीचे साइन करने वाले व्यक्ति को सूचित करना होगा और एंट्री की अनुमति लेनी होगी, और उन्हें कानूनी ज़रूरत के तौर पर एंट्री से पहले सिक्योरिटी चेकअप पूरा करना होगा।
36	In HWP (M), all the postal communications are being handled by Central Dispatch section, which is located at Administrative building of HWP (M), the internal dispatch of documents will take minimum two working days. All are requested to send their documents accordingly. Department will not be responsible for any Postal/ Communication delay. भापासं(म) में सभी पोस्टल कम्युनिकेशन सेंट्रल डिस्पैच सेक्शन द्वारा हैंडल किए जाते हैं, जो भापासं (HWP (M))की एडमिनिस्ट्रेटिव बिल्डिंग में स्थित है, डॉक्यूमेंट्स के इंटरनल डिस्पैच में कम से कम दो वर्किंग दिन लगेंगे। सभी से अनुरोध है कि वे अपने डॉक्यूमेंट्स उसी हिसाब से भेजें। पोस्टल/कम्युनिकेशन में किसी भी देरी के लिए डिपार्टमेंट ज़िम्मेदार नहीं होगा।
37	Before submitting the tender, the tenderer will be deemed to have satisfied himself by actual inspection of the site and locality of the works, that all conditions liable to be encountered during the execution of the works are taken into account and that the rates quoted in the tender forms are adequate and all-inclusive to accord with the provisions of General Conditions of Contract for the completion of the works to the entire satisfaction of the Engineer. टेंडर जमा करने से पहले, टेंडर देने वाले को काम की जगह और इलाके का खुद निरीक्षण करके यह पक्का कर लेना होगा कि काम के दौरान आने वाली सभी स्थितियों को ध्यान में रखा गया है और टेंडर फॉर्म में बताई गई दरें पर्याप्त और सभी खर्चों को शामिल करने वाली हैं, ताकि इंजीनियर की पूरी संतुष्टि के साथ काम पूरा करने के लिए जनरल कंडीशंस ऑफ़ कॉन्ट्रैक्ट के प्रावधानों का पालन किया जा सके।
38	The tenderer shall examine the various provisions of the Central Goods and Services Tax Act-2017 (CGST)/Integrated Goods and Services Tax Act, 2017 (IGST)/Union territory Goods and Service Tax Act, 2017 (UTGST)/respective State's State Goods and Service Tax Act, 2017 (SGST) also as notified by Central/State Govt. & as amended from time to time and applicable taxes before binding. Tenderer shall ensure that, full benefit of Input Tax Credit (ITC) likely to be availed by them is duly considered while quoting rates. टेंडर देने वाले सेंट्रल गुड्स एंड सर्विसेज टैक्स एक्ट-2017 (CGST)/इटीग्रेटेड गुड्स एंड सर्विसेज टैक्स एक्ट, 2017 (IGST)/यूनियन टेरिटरी गुड्स एंड सर्विसेज टैक्स एक्ट, 2017 (UTGST)/संबंधित राज्य के स्टेट गुड्स एंड सर्विसेज टैक्स एक्ट, 2017 (SGST) के अलग-अलग प्रावधानों की जांच करेंगे, जैसा कि सेंट्रल/स्टेट सरकार द्वारा नोटिफाई किया गया है और समय-समय पर इसमें संशोधन किया गया है, और बाइंडिंग से पहले लागू टैक्स भी देखेंगे। टेंडर देने वाले यह सुनिश्चित करेंगे कि रेट बताते समय इनपुट टैक्स क्रेडिट (ITC) का पूरा फायदा, जो उन्हें मिलने की संभावना है, उसे ठीक से ध्यान में रखा जाए।
39	The successful tenderer is liable to be registered under CGST/IGST/UTGST/SGST Act shall submit GSTIN along with other details required under CGST/IGST/UTGST/SGST Act to HWPM immediately after the award of contract, without which no payment shall be released to the contract. The contractor shall responsible for deposition of applicable GST to the concerned authority. सफल टेंडरर, जो CGST/IGST/UTGST/SGST एक्ट के तहत रजिस्टर्ड होने के लिए उत्तरदायी है, कॉन्ट्रैक्ट मिलने के तुरंत बाद HWPM को CGST/IGST/UTGST/SGST एक्ट के तहत ज़रूरी अन्य डिटेल्स के साथ GSTIN जमा करेगा, इसके बिना कॉन्ट्रैक्टर को कोई पेमेंट नहीं किया जाएगा। कॉन्ट्रैक्टर संबंधित अथॉरिटी को लागू GST जमा करने के लिए ज़िम्मेदार होगा।
40	In case the successful tenderer is not liable to be registered under CGST/IGST/UTGST/SGST Act, the HWPM shall deduct the applicable GST from his/their bills under reverse charge mechanism (RCM) and deposit to the concerned authority. अगर सफल टेंडरर CGST/IGST/UTGST/SGST एक्ट के तहत रजिस्टर्ड होने के लिए लायबल नहीं है, तो HWPM रिवर्स चार्ज मैकेनिज्म (RCM) के तहत उसके/उनके बिलों से लागू GST काटेगा और संबंधित अथॉरिटी के पास जमा करेगा।

41	Interested agencies must satisfy themselves that they meet all the criteria of the Notice Inviting Tender (NIT) before submitting their bids. The department reserves the right not to consider tenders from agencies that do not meet the specified criteria. इच्छुक एजेंसियों को टेंडर जमा करने से पहले NIT के सभी मानदंडों को पूरा करने के बारे में खुद को संतुष्ट करना होगा। विभाग उन एजेंसियों के टेंडर पर विचार न करने का अधिकार सुरक्षित रखता है जो निर्धारित मानदंडों को पूरा नहीं करती हैं।
List of documents to be scanned and uploaded within the period of bid submission and physical copy shall be submitted along with mandatory documents. बिड सबमिशन की अवधि के दौरान स्कैन करके अपलोड किए जाने वाले डॉक्यूमेंट्स की लिस्ट और फिजिकल कॉपी अनिवार्य डॉक्यूमेंट्स के साथ जमा करनी होगी।	
1	Financial turn over certified by CA. CA द्वारा प्रमाणित फाइनेंशियल टर्नओवर
2	Profit and loss statement certified by CA. CA द्वारा प्रमाणित लाभ और हानि विवरण।
3	Latest Bank solvency certificate not less than 40% of the Estimated cost shown in tender or net worth certificate as per the enclosed format. नवीनतम बैंक सॉल्वेंसी सर्टिफिकेट जो टेंडर में बताई गई अनुमानित लागत के 40% से कम न हो।
4	List of SIMILAR WORKS completed in last 7 years indicating: I) Agency for whom executed II) value of work, III) Stipulated and actual time of completion and IV) Work completion / Performance certificate of work orders attached. पिछले 7 सालों में पूरे किए गए मिलते-जुलते कामों की लिस्ट जिसमें ये जानकारी हो: I) जिस एजेंसी के लिए काम किया गया II) काम की कीमत, III) काम पूरा होने का तय और असल समय और IV) वर्क ऑर्डर के काम पूरा होने/परफॉर्मेंस सर्टिफिकेट साथ में अटैच हैं।
5	List of SIMILAR WORKS in hand indicating I) Agency II) Value of work, III) Stipulated time of completion/present position. हाथ में मौजूद मिलते-जुलते कामों की लिस्ट जिसमें I) एजेंसी II) काम की कीमत, III) काम पूरा होने का तय समय/मौजूदा स्थिति बताई गई हो।
6	Contractor has to submit undertaking that payment to workers will be done through Bank. ठेकेदार को यह अंडरटेकिंग देनी होगी कि मज़दूरों को पेमेंट बैंक के ज़रिए किया जाएगा।
7	List of Technical staff, equipments & infrastructure available with the firm. फर्म के पास उपलब्ध टेक्निकल स्टाफ, उपकरण और इंफ्रास्ट्रक्चर की लिस्ट।
8	Certificates प्रमाण पत्र:
i)	Undertakings as mentioned in point NO.: 6.C 1 to 7 on page no.: 3 of this NIT without which tender will be rejected. इस NIT के पेज नंबर: 3 पर पॉइंट नंबर: 6.C 1 से 7 में बताए गए अंडरटेकिंग, जिनके बिना टेंडर रिजेक्ट कर दिया जाएगा।
ii)	Registration certificate, if any. रजिस्ट्रेशन सर्टिफिकेट, यदि कोई हो।
iii)	Certificates of work experience/performance certificates. कार्य अनुभव प्रमाण पत्र/प्रदर्शन प्रमाण पत्र।
iv)	GST Registration Certificate and acknowledgement of up to date GST filed return. GST रजिस्ट्रेशन सर्टिफिकेट और अप-टू-डेट GST फाइल किए गए रिटर्न की पावती।
v)	PAN (Permanent Account Number) Registration. PAN (स्थायी खाता संख्या) रजिस्ट्रेशन।
vi)	Bid submission acknowledgement form. बोली जमा करने की पावती प्रपत्र।
9	Details of online payment towards cost of tender processing fee. (if any). टेंडर प्रोसेसिंग फीस की लागत के लिए ऑनलाइन भुगतान का विवरण।
10	EMD credential DD/BC/FDR. EMD क्रेडेंशियल।
11	EPF & ESI registration certificates ईपीएफ और ईएसआई पंजीकरण प्रमाण पत्र।
12	Contractor has to submit undertaking that payment of EPF share of firm on worker's EPF accounts. ठेकेदार को यह अंडरटेकिंग देनी होगी कि फर्म द्वारा कर्मचारी के EPF खातों में EPF हिस्से का भुगतान किया जाएगा। (Scanned copy of original certificates to be uploaded(मूल प्रमाण पत्रों की स्कैन की गई कॉपी अपलोड करनी होगी))
13	Valid Electrical license. वैध इलेक्ट्रिकल लाइसेंस।
14	Bidders Banking details in the enclosed format (On bidder's letter head). बोली लगाने वाले के बैंकिंग डिटेल्स संलग्न फॉर्मेट में (बोली लगाने वाले के लेटर हेड पर)।

Note सूचना: In case of controversy, English version is final. विवाद की स्थिति में, अंग्रेजी संस्करण अंतिम माना जाएगा।

महाप्रबंधक, एचडब्ल्यूपीएम General Manager, HWPM
(निविदा आमंत्रित करने वाले प्राधिकारी के हस्ताक्षर Signature of tender inviting Authority)
भारत के राष्ट्रपति की ओर से और उनके लिए For and on behalf of President of India

Distribution वितरण

All Notice Boards सभी नोटिस बोर्ड,
Heavy Water Board Website हेवी वॉटर बोर्ड वेबसाइट
P&AO, HWPM